

Este NÃO é um documento legal e é somente para fins de tradução
This is NOT a legal document and is for translation purposes only

Página 1 de 4

Estado de Nova Jersey
Lei de Prevenção à Violência Doméstica

Prevention of Domestic Violence Act/Final Restraining Order (FRO) – Portuguese

Condado _____, Tribunal de Justiça, Divisão de Equidade - Vara de Família

Ordem de Restrição Final (FRO)

Ordem de Restrição Final Modificada

| | | | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|---|----------------|------|
| Número do protocolo FV - | Data de nascimento do autor(a) | Sexo do réu/ré | Raça do réu/ré | |
| Em referência a ação do autor(a) | Número do seguro social do réu/ré | Data de nascimento | Altura | Peso |
| Réu/Ré | Cor dos olhos | | Cor do cabelo | |
| Telefone residencial | Telefone comercial | Características distintivas (cicatrizes, pelo facial, etc.) | | |
| Endereço residencial | Número da carteira de habilitação | | | |
| Endereço comercial | Estado | Data de vencimento da carteira de habilitação | | |

O Tribunal, após considerar a demanda do réu/ré datada de _____ peticionando uma ORDEM JUDICIAL sob a Lei de Prevenção de Violência Doméstica, após estabelecer jurisdição sobre o assunto e as partes de acordo com a *N.J.S.A. 2C:25-17 et seq.*, e após concluir que o réu/ré cometeu um ato de violência doméstica e que todos os outros requisitos legais foram preenchidos:

Neste _____ dia de _____ de ____ ORDENOU que:

Peticionada Concedida

Parte I – Reparação judicial

RÉU/RÉ:

- Você está proibido(a) de cometer novos atos de violência doméstica.
- Você está proibido(a) de ir aos seguintes locais:
 Residência(s) do autor(a) Locais de trabalho do autor(a)
 Outros
- Você está proibido(a) de ter **qualquer** contato verbal, escrito, pessoal, eletrônico ou outra forma de contato ou comunicação com:
 Autor(a)
 Outros (indicar nomes e relação com o autor(a)):
- Você está proibido(a) de fazer ou fazer com que qualquer outra pessoa faça comunicações de ameaça a:
 Autor(a)
 Outros (os mesmos indicados acima ou indicar nomes e o relacionamento com o autor(a)):
- Você está proibido(a) de perseguir, seguir ou ameaçar que vai ferir, perseguir ou seguir:
 Autor(a)
 Outros (os mesmos indicados acima ou indicar nomes e o relacionamento com o autor(a)):
- Você tem que pagar indenização monetária emergente a (descrever quantia e método):
 Autor(a): \$ _____ em vigor: _____
 Dependentes: \$ _____ em vigor: _____
- Outras reparações apropriadas:
Réu/Ré (incluindo abuso de substâncias, saúde mental ou outras avaliações e tratamento posterior):
- Avaliação psiquiátrica:
- Aceitar o monitoramento das condições e restrições (especificar):

AVISO AO RÉU/RÉ: O descumprimento de qualquer disposição indicada nesta ordem judicial pode constituir desacato civil ou criminal em conformidade com a *N.J.S.A. 2C:25-30* e pode resultar na sua prisão, processo criminal e possível encarceramento, bem como na imposição de uma multa ou sentença de prisão. **Somente um juiz pode modificar qualquer termo ou condição desta ordem judicial.**

Ordem de Restrição Final (FRO) Ordem de Restrição Final Modificada **FV-**

Peticionada Concedida

Parte I – Reparação judicial (continuação)

10. **RÉU/RÉ:**
PROIBIÇÃO DE POSSE DE ARMAS: você está proibido(a) de possuir **toda e qualquer arma de fogo ou outras armas** e deve entregar imediatamente estas armas de fogo, armas, licenças de porte de arma, requerimentos de compra de armas de fogo e cartão de identificação de comprador de armas de fogo ao oficial de justiça que lhe entrega esta Ordem Judicial. Se não cumprir, estará sujeito(a) a prisão e encarceramento.

Outras armas (descrever):

11. **AUTOR(A):**
 Foi-lhe concedida a posse exclusiva de (residência ou moradia alternativa, indicar o endereço somente se o réu/ré tem conhecimento específico do local):

12. Ao autor(a) foi concedida a guarda temporária de (especificar nomes):

13. Outras reparações apropriadas:
 Autor(a) (descrever)

Filhos (descrever)

AGENTE POLICIAL

Você terá que acompanhar ao local da ocorrência, residência, local de trabalho compartilhado, a outro local (indicar endereço, horário, duração e propósito):

Autor(a):

Réu/Ré:

MANDADO DE BUSCA E APREENSÃO DE ARMAS A SEREM MANTIDAS SOB CUSTÓDIA

Aos agentes policiais da jurisdição competente - esta Ordem Judicial servirá como um mandado de busca e apreensão de qualquer licença de porte de arma de fogo, requerimento de compra de arma de fogo e cartão de identificação de comprador de armas de fogo emitidos ao réu/ré e das seguintes armas de fogo ou outras armas. Descrever as armas a serem apreendidas:

1. **Pelo presente estão ordenados** a buscar as armas e/ou licenças de porte de arma de fogo, requerimentos de compra de arma de fogo e cartão de identificação de comprador de armas de fogo acima descritos e a entrega de uma cópia desta Ordem Judicial à pessoa no local ou localização descrita como:
2. **Pelo presente estão ordenados**, em caso de apreensão de qualquer uma das armas acima descritas, a fornecer um recibo dos bens apreendidos à pessoa de quem foram retirados ou que tinha a posse destes bens, ou, na ausência de tal pessoa, deixar uma cópia desta Ordem Judicial juntamente com tal recibo no referido local do qual os bens foram retirados.
3. **Estão autorizados** a executar esta Ordem Judicial imediatamente ou o mais rápido possível a partir deste momento.
 Em qualquer momento Outro: _____
4. **Ademais estão ordenados**, após a execução desta Ordem Judicial, a fornecer prontamente ao Tribunal um inventário redigido dos bens apreendidos nos termos desta Ordem Judicial.

AVISO AO RÉU/RÉ: O descumprimento de qualquer disposição indicada nesta ordem judicial pode constituir desacato civil ou criminal em conformidade com a N.J.S.A. 2C:25-30 e pode resultar na sua prisão, processo criminal e possível encarceramento, bem como na imposição de uma multa ou sentença de prisão. **Somente um juiz pode modificar qualquer termo ou condição desta ordem judicial.**

| | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Ordem de Restrição Final (FRO) | <input type="checkbox"/> Ordem de Restrição Final Modificada | FV- |
| Peticionada | Concedida | Parte II – Reparação judicial |
| RÉU/RÉ: | | |
| 1. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Você reconhece a parentalidade de: _____ |
| 2. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Você terá que se submeter a exame genético: _____ |
| 3. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Não terá visitas com os filhos até nova ordem; _____ |
| 4. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Visitas com os filhos conforme a Ordem (FV, FM ou FD anterior) nº _____ estão suspensas; audiência marcada no dia: _____. |
| 5. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Visitas com os filhos conforme ordenado a seguir: (especificar horários e locais de encontro e retorno, presença ou supervisão de terceiros designados): _____ |
| 6. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Avaliação de risco ordenada (especificar por quem): _____ Data de retorno: _____ |
| 7. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Você terá que pagar compensação financeira como segue: (as devidas notificações foram anexadas como parte desta Ordem Judicial): |
| | <input type="checkbox"/> | Pensão em caráter de emergência - autor(a): \$ _____ |
| | <input type="checkbox"/> | Pensão caráter de emergência - dependentes: \$ _____ |
| | <input type="checkbox"/> | Pensão interina - autor(a): \$ _____ |
| | <input type="checkbox"/> | Pensão interina - dependentes: \$ _____ |
| | <input type="checkbox"/> | Pensão contínua - autor(a): \$ _____ |
| | <input type="checkbox"/> | Pagamento via retenção salarial através de: _____ Div. de Suspensão Condicional da Pena – <i>Probation</i> _____ |
| | <input type="checkbox"/> | Outro: _____ |
| | <input type="checkbox"/> | Pensão contínua - filhos: \$ _____ em vigor: _____ |
| | <input type="checkbox"/> | Pagamento via retenção salarial através de: _____ Div. De Suspensão Condicional da Pena – <i>Probation</i> _____ |
| | <input type="checkbox"/> | Outro: _____ |
| 8. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cobertura médica para o autor(a): _____ |
| 9. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cobertura médica para os dependentes: _____ |
| 10. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Danos compensatórios ao autor(a): \$ _____ |
| 11. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Danos punitivos (descrever): \$ _____ |
| 12. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Você terá que pagar compensação financeira (especificar terceiros e/ou VCCO, e descrever): _____ |
| 13. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Você terá que participar de um programa de intervenção para agressores: _____ |
| 14. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Você terá que pagar <input type="checkbox"/> aluguel <input type="checkbox"/> hipoteca (especificar quantias, datas de vencimento e forma de pagamento): _____ |
| 15. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Foi concedida ao réu/ré a posse temporária dos seguintes bens pessoais (descrever): _____ |
| 16. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Foi concedida ao réu/ré a guarda temporária de (especificar nomes): _____ |

| |
|--|
| <input type="checkbox"/> Você terá que submeter impressões digitais e outros procedimentos de identificação conforme exigido por lei nos termos da N.J.S.A. 53:1-15 |
| <input type="checkbox"/> Você terá que pagar uma multa civil de \$ _____ (\$50.00 a \$500.00 segundo a N.J.S.A. 2C:25-29) a: _____, no prazo de _____ dias. Será cobrada uma taxa administrativa de \$2.00 por cada pagamento total ou parcial que você efetuar. |
| <input type="checkbox"/> Dispensada devido a dificuldades financeiras extremas pela seguinte razão: _____ |

| | |
|------------------------------|--|
| Peticionada | Concedida |
| AUTOR(A): | |
| 17. <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Foi concedida ao autor(a) a posse temporária dos seguintes bens pessoais (descrever): _____ |

AVISO AO RÉU/RÉ: O descumprimento de qualquer disposição indicada nesta ordem judicial pode constituir desacato civil ou criminal em conformidade com a N.J.S.A. 2C:25-30 e pode resultar na sua prisão, processo criminal e possível encarceramento, bem como na imposição de uma multa ou sentença de prisão. **Somente um juiz pode modificar qualquer termo ou condição desta ordem judicial.**

Ordem de Restrição Final (FRO) Ordem de Restrição Final Modificada FV-

Comentários:

Anexos:

Esta Ordem Judicial entrará em vigor imediatamente e permanecerá em vigor até nova ordem do Tribunal Superior, Divisão de Equidade, Vara de Família.

Data _____ s/
Meretíssimo Juiz

**Todos os agentes policiais vão entregar e executar esta ordem judicial integralmente.
O autor(a) não será preso(a) por um descumprimento desta Ordem de Restrição.**

- Esta Ordem de Restrição Final foi emitida depois que o réu recebeu uma Notificação e teve a oportunidade de ser ouvido e deve receber plena fé e crédito de acordo com a Lei de Violência Contra as Mulheres de 1991, Sessão 40221, codificada pelo 18 U.S.C.A. S2265(A) e S2266.
- Se foram ordenadas, este tribunal constatou motivos suficientes para a busca e apreensão de armas de fogo e outras armas, conforme indicado nesta ordem judicial.
- O réu/ré não terá permissão para possuir qualquer arma, cartão de identificação ou licença de compra enquanto esta ordem judicial estiver em vigor ou por dois anos, o que for mais longo.

Aviso ao Autor(a) e Réu/Ré

IMPORTANTE: As partes não podem modificar os termos desta Ordem Judicial por conta própria. Esta Ordem Judicial só pode ser modificada ou extinguida pela Vara de Família. O réu/ré nomeado não pode ter nenhum contato com o autor(a) sem a permissão do juiz. Se desejam modificar os termos desta Ordem Judicial e/ou continuar a viver juntos, vocês terão que comparecer perante este tribunal para uma nova audiência.

Aviso ao Réu/Ré

A violação de qualquer disposição listada nesta Ordem Judicial ou o descumprimento da ordem de entrega de todas as armas, licenças de armas de fogo, requerimentos ou cartões de identificação pode constituir desacato criminal em conformidade com a N.J.S.A. 2C:29-9(b), e também pode constituir violações de outras leis estaduais e federais que podem resultar na sua prisão e/ou processo criminal. Isto pode resultar em sentença de prisão.

Comprovante de Entrega de Intimação

- O autor(a) foi intimado com uma cópia da ordem judicial por:

Nome em letra de forma Hora e Data Assinatura/Número do Crachá/Departamento

- Pelo presente certifico que intimei o réu/ré com uma cópia da ordem judicial pessoalmente.

Nome em letra de forma Hora e Data Assinatura/Número do Crachá/Departamento

- Pelo presente certifico que intimei com uma cópia da ordem judicial da seguinte forma:

Nome em letra de forma Hora e Data Assinatura/Número do Crachá/Departamento

- Não foi possível intimar o réu/ré (explicar):

Nome em letra de forma Hora e Data Assinatura/Número do Crachá/Departamento



O tribunal é acessível aos portadores de deficiências. Favor notificar o tribunal se necessita de assistência.



Distribuição: Vara de Família, Autor(a), Réu/Ré, Sherife, Outros: _____